

SkyRibbon

IntelliHue Linear Direct Powercore LED Module

Installation Instructions

Instructions d'installation Installationsanweisungen
Instrucciones de instalación Istruzioni per l'installazione
Installatie-instructies インストール手順 安装指示



Fixtures must be installed by a qualified electrician in accordance with all national and local electrical and construction codes and regulations.

Les appareils d'éclairage doivent être installés par un électricien diplômé conformément à tous les codes et réglementations électriques et de construction nationaux et locaux.

Die Beleuchtungskörper sind von einem qualifizierten Elektriker in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften zu installieren.

Las lámparas deben ser instaladas por un electricista calificado y cumpliendo todas las normas y regulaciones, tanto nacionales como locales, sobre instalaciones eléctricas y obras.

I gruppi di illuminazione devono essere installati da un elettricista qualificato in conformità con le norme locali e nazionali vigenti in materia di costruzioni edilizie e installazione di impianti elettrici.

Armaturen moeten worden aangebracht door een gekwalificeerde elektricien en in overeenstemming met alle nationale en plaatselijke elektriciteits- en bouwvoorschriften.

フィクスチャの設置は、資格を持つ電気技術者が行ってください。その際、国および地域の電気、建築関連の法令および規則をすべて遵守してください。

必須由合乎所有国家和当地电器与建筑法规及规定的合格电工安装灯具

Before installing this product, please visit the product page at www.philipscolorkinetics.com for the latest version of the installation instructions. Due to continuous improvements and innovations, installation instructions may change without notice.

Avant de procéder à l'installation de ce produit, veuillez consulter la page Web du produit à l'adresse www.philipscolorkinetics.com pour obtenir les instructions de montage les plus récentes. En raison des améliorations et innovations sans cesse entreprises, les instructions de montage peuvent être modifiées sans préavis.

Besuchen Sie vor der Installation des Produkts bitte die Produktseite unter www.philipscolorkinetics.com, um die aktuellen Installationsanweisungen herunterzuladen. Aufgrund kontinuierlicher Verbesserungen und Innovationen können die Installationsanweisungen ohne Vorankündigung geändert werden.

Antes de instalar este producto, visite la página del producto en www.philipscolorkinetics.com para consultar la última versión de las instrucciones de instalación. Debido a las continuas mejoras e innovaciones, las instrucciones de instalación pueden cambiar sin previo aviso.

Prima di installare il prodotto, visitare la pagina relativa all'indirizzo www.philipscolorkinetics.com per la versione più recente delle istruzioni d'installazione. Grazie ai miglioramenti e alle innovazioni continue, le istruzioni sono soggette a modifiche senza preavviso.

Ga voordat u dit product installeert, eerst naar de productpagina op www.philipscolorkinetics.com voor de meeste recente versie van de installatie-instructies. Vanwege voortdurende verbeteringen en innovaties kunnen de installatie-instructies zonder bericht gewijzigd worden.

この製品を設置する前に、www.philipscolorkinetics.comの製品ページにアクセスして、最新の設置手順を確認してください。改善・改良を継続的に進めているため、取り付け手順が予告なく変更されることがあります。

安装该产品之前，请先访问产品页面 www.philipscolorkinetics.com 以获取最新版的安装说明。由于在不断地改进和创新，安装说明可能会有所改动，恕不另行通知。

www.philipscolorkinetics.com/support

1

Confirm all components received

Confirmez la réception de l'intégralité des composants

Bestätigen Sie, dass Sie alle Bestandteile erhalten haben

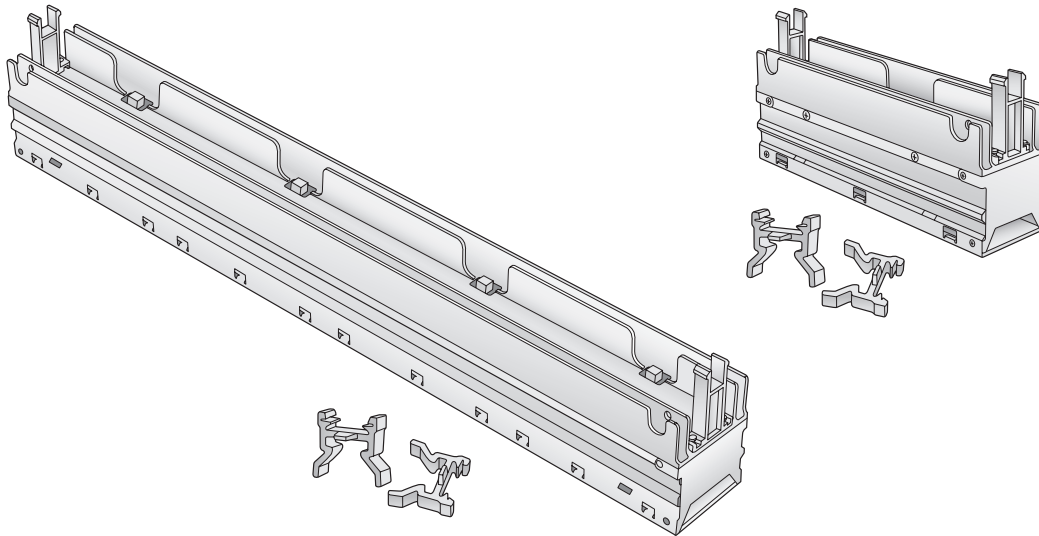
Compruebe si ha recibido todos los componentes

Confermare tutti i componenti ricevuti

Controleer alle ontvangen componenten

すべてのコンポーネントが揃っていることを確認します。

确认收到了所有部件



2

Make sure power to SkyRibbon Linear Direct Powercore housing and LED module is OFF

Assurez-vous que le boîtier du SkyRibbon Linear Direct Powercore et le module LED sont hors tension.

Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr zum Gehäuse des SkyRibbon Linear Direct Powercore und LED-Modul ABGESCHALTET ist.

Asegúrese de que la alimentación eléctrica de la carcasa y el módulo LED de SkyRibbon Linear Direct Powercore esté desconectada.

Accertarsi che l'alimentazione dell'alloggiamento e del modulo LED SkyRibbon Linear Direct Powercore sia OFF

Zorg ervoor dat de stroom naar de behuizing van de SkyRibbon Linear Direct Powercore en de LED-module UIT staat

SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア ハウジングの電源と LED モジュールがオフになっていることを確認します

确保 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳电源和 LED 模块关闭

3

Insert housing bracket into slots at both ends of SkyRibbon Linear Direct Powercore housing

Insérez le support du boîtier dans les fentes aux deux extrémités du boîtier du SkyRibbon Linear Direct Powercore.

Stecken Sie den Gehäusehalter in die Schlitz an den Enden des Gehäuses des SkyRibbon Linear Direct Powercore.

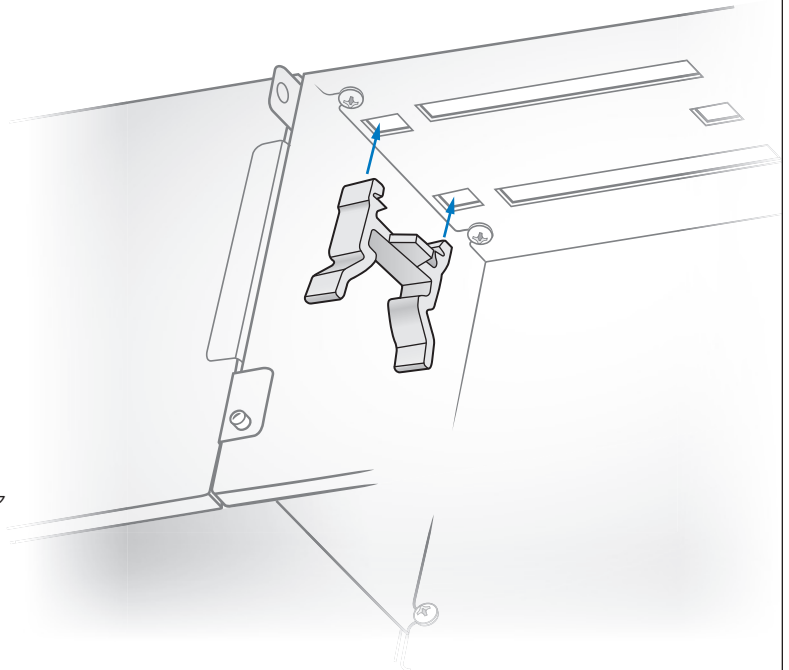
Introduzca el soporte de la carcasa en las ranuras en ambos extremos de la carcasa del panel SkyRibbon Linear Direct Powercore.

Inserire il supporto dell'alloggiamento all'interno delle scanalature presenti alle estremità dell'alloggiamento SkyRibbon Linear Direct Powercore

Plaats de beugel in de gleuven aan beide uiteinden van de SkyRibbon Linear Direct Powercore-behuizing

ハウジング ブラケットを SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア のハウジングの両端のスロットに挿入します

将外壳托架插入 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳两端的插槽中



Refer to SkyRibbon IntelliHue Linear Direct Powercore Housing Installation Instructions for information on installing housing

Reportez-vous aux instructions d'installation du boîtier du SkyRibbon IntelliHue Linear Direct Powercore pour un complément d'information sur son installation.

Ausführliche Informationen zur Gehäusemontage entnehmen Sie dem Benutzerhandbuch des IntelliHue Linear Direct Powercore.

Consulte las Instrucciones de instalación de la carcasa del panel SkyRibbon IntelliHue Linear Direct Powercore para obtener información acerca de la instalación de la carcasa.

Per informazioni relative all'installazione dell'alloggiamento, fare riferimento alle istruzioni di installazione per l'alloggiamento SkyRibbon IntelliHue Linear Direct Powercore

Raadpleeg de installatie-instructies van de SkyRibbon IntelliHue Linear Direct Powercore-behuizing voor informatie over het installeren van de behuizing

ハウジングの設置については、SkyRibbon IntelliHue リニア ダイレクト パワーコア ハウジングの設置手順を参照してください

请参阅《SkyRibbon IntelliHue 线性直接 Powercore 外壳安装说明》，了解有关外壳安装信息

4

Move SkyRibbon Linear Direct Powercore LED module close enough to SkyRibbon Linear Direct Powercore housing to connect safety tether. Ensure connector is oriented closest to the power supply.

Déplacez le module LED du SkyRibbon Linear Direct Powercore assez proche du boîtier du SkyRibbon Linear Direct Powercore pour connecter l'attache de sécurité. Assurez-vous que le connecteur est orienté le plus près du bloc d'alimentation.

Platzieren Sie das LED-Modul des SkyRibbon Linear Direct Powercore nahe am Gehäuse des SkyRibbon Linear Direct Powercore und befestigen Sie den Sicherheitshaltegurt.

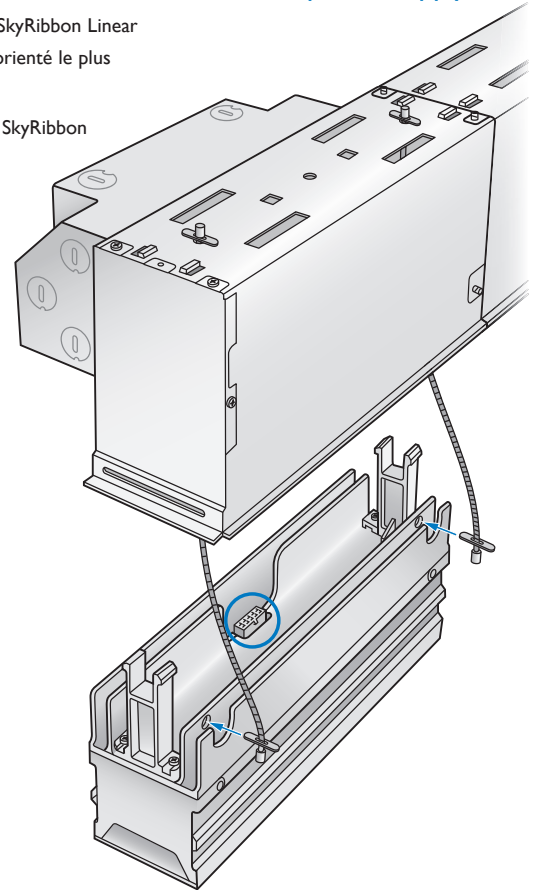
Acerque el módulo LED del panel SkyRibbon Linear Direct Powercore a la carcasa de este último para conectar el enchufe de manera segura. Asegúrese de que el enchufe esté posicionado lo más cerca posible de la alimentación eléctrica.

Per collegare il legaccio di sicurezza, avvicinare il modulo LED SkyRibbon Linear Direct Powercore al relativo alloggiamento. Verificare che il connettore si trovi nel punto più vicino all'alimentatore.

Plaats de LED-module van de SkyRibbon Linear Direct Powercore dicht genoeg naar de SkyRibbon Linear Direct Powercore-behuizing om het veiligheidskoord te bevestigen. Zorg ervoor dat de connector zich zo dicht mogelijk bij de stroomvoorziening bevindt.

セーフティー テザーに接続できるよう、SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア LED モジュールを SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコアハウジングの近くに移動します。電源に最も近くなるようにコネクタを向けます。

将 SkyRibbon 线性直接 Powercore LED 模块移动至与 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳足够近的位置，以便连接安全系绳。



5

Attach two safety tethers

Fixez les deux attaches de sécurité

Zwei Sicherheitsverbindungen befestigen

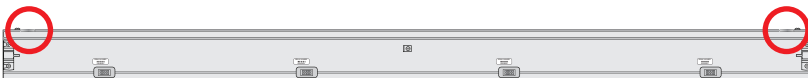
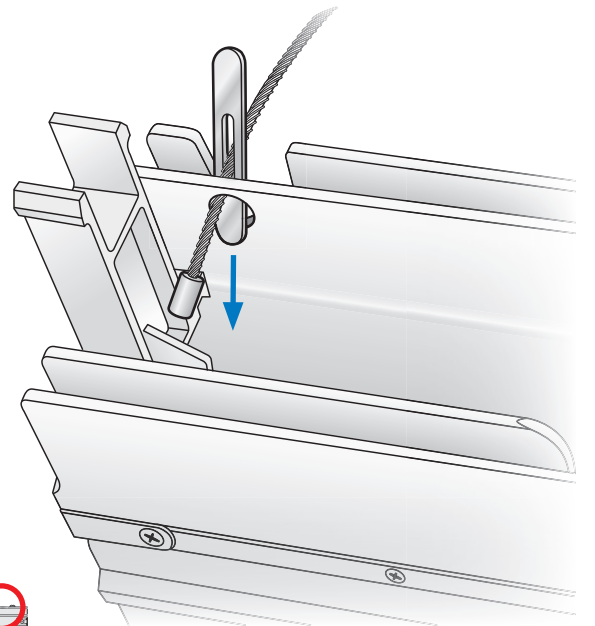
Coloque dos cuerdas de seguridad.

Fissare i due cavi di sicurezza

Bevestig twee veiligheidssleutels

セーフティ テザー (2 本) を取り付けます

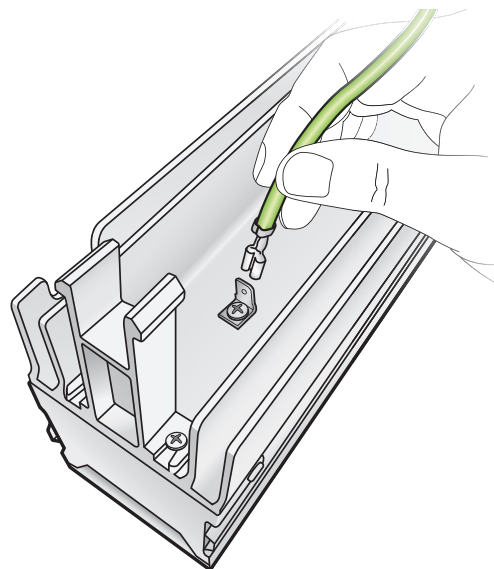
系上两条安全系绳



6

Connect ground cable

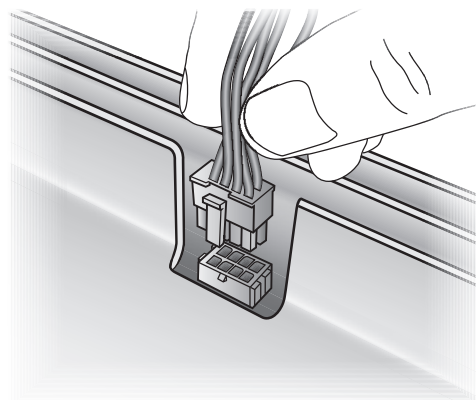
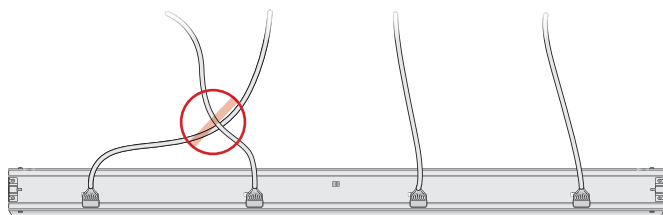
Connectez le câble d'alimentation Schließen Sie das Stromkabel an
 Conecte el cable de alimentación Collegare il cavo di alimentazione
 Sluit de stroomkabel aan 電源ケーブルを接続します 连接电源电缆



7

Connect power cable(s)

Connectez le(s) câble(s) d'alimentation Stromkabel anschließen
 Conecte los cables de alimentación Collegare i cavi di alimentazione
 Sluit de stroomkabel(s) aan 電源ケーブルを接続します 连接电源线

**Don't cross power cable(s)**

Ne croisez pas le(s) câble(s) d'alimentation Stromkabel nicht überkreuzen
No conecte los cables de alimentación cruzados Non incrociare i cavi di alimentazione
Haal de stroomkabel(s) niet door elkaar 電源ケーブルは交差させないでください 不要跨接电源线

8

Position LED module connectors to align with both housing brackets in SkyRibbon Linear Direct Powercore housing

Positionnez les connecteurs du module LED de manière à l'aligner avec les deux supports du boîtier du SkyRibbon Linear Direct Powercore.

Vergewissern Sie sich, dass der Stecker zum Stromnetz hin ausgerichtet ist.

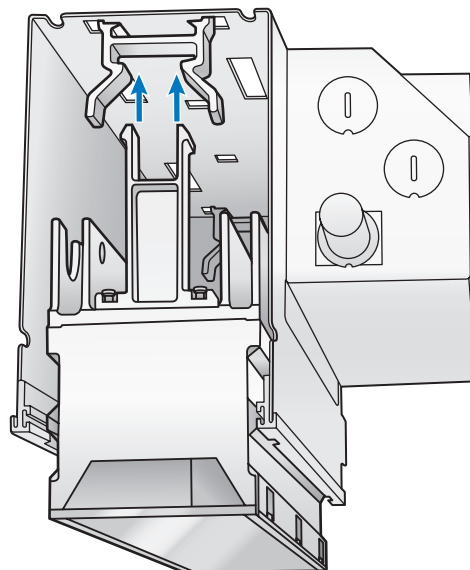
Coloque los enchufes del módulo LED de manera que queden alineados con ambos soportes de la carcasa del panel SkyRibbon Linear Direct Powercore.

Posizionare i connettori del modulo LED in modo che siano allineati a entrambi i supporti dell'alloggiamento SkyRibbon Linear Direct Powercore

Plaats de LED-moduleconnectoren in lijn met beide behuizingsbeugels in de SkyRibbon Linear Direct Powercore-behuizing

SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア ハウジングの両方のハウジング ブラケットに合わせて LED モジュール コネクタを配置します

确保连接器朝向离电源最近的位置。



9

Push SkyRibbon Linear Direct Powercore LED module up into SkyRibbon Linear Direct Powercore housing until connectors click into both ends of housing bracket

Poussez le module LED du SkyRibbon Linear Direct Powercore vers le haut à l'intérieur du boîtier du SkyRibbon Linear Direct Powercore jusqu'à ce que les connecteurs s'enclenchent avec un clic dans les deux extrémités du support du boîtier.

Drücken Sie das LED-Modul des SkyRibbon Linear Direct Powercore nach oben, bis es in den Gehäusehaltern an beiden Enden des SkyRibbon Linear Direct Powercore einrastet.

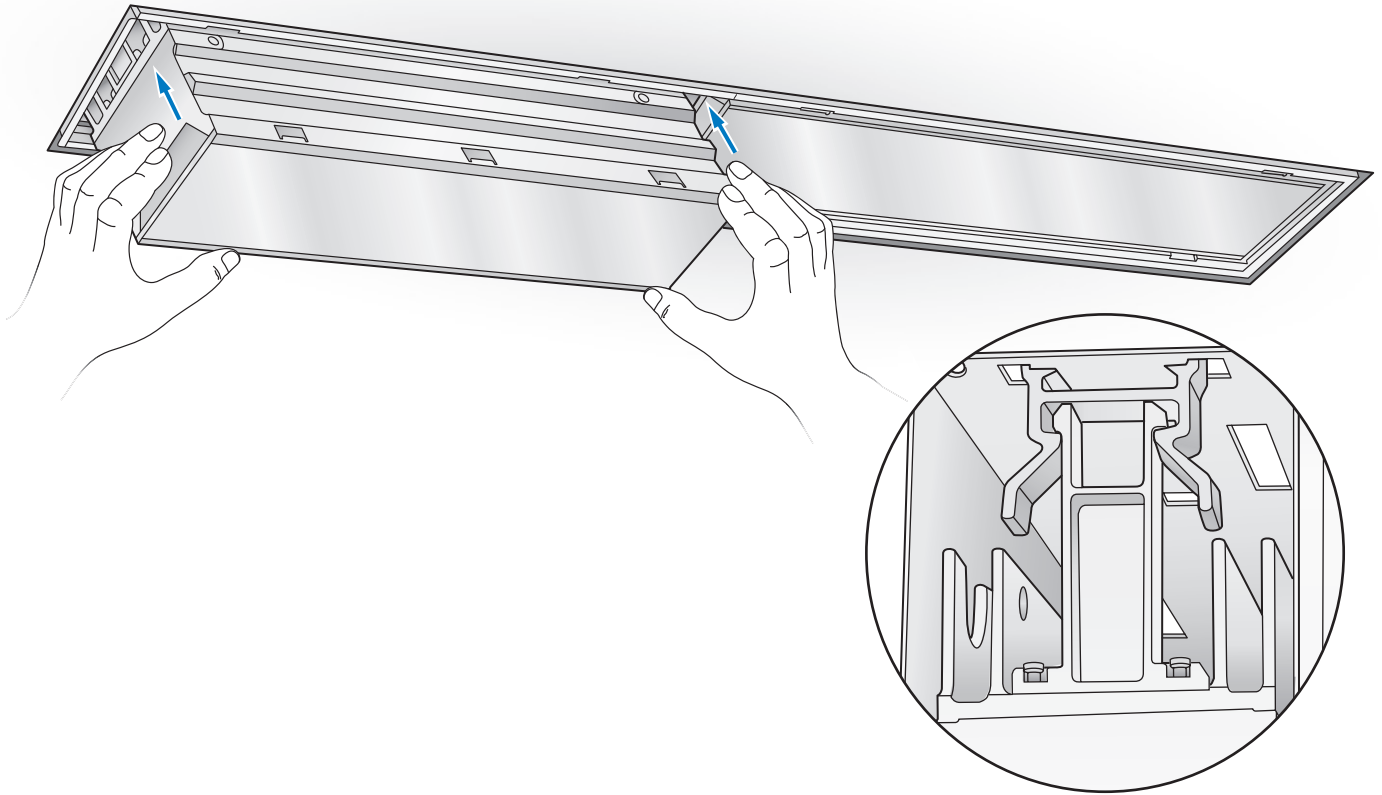
Empuje el módulo LED del panel SkyRibbon Linear Direct Powercore hacia arriba para introducirlo en la carcasa, hasta escuchar un "clic" que indica que los conectores encajaron en ambos extremos de la carcasa.

Spingere il modulo LED SkyRibbon Linear Direct Powercore nell'alloggiamento SkyRibbon Linear Direct Powercore finché i connettori non vengono incastrati nelle due estremità del supporto dell'alloggiamento

Duw de LED-module van de SkyRibbon Linear Direct Powercore in de behuizing van de SkyRibbon Linear Direct Powercore totdat de connectoren vastklikken in beide uiteinden van de behuizingsbeugel.

コネクタがハウジング ブラケットの両端にカチッとはまるまで、SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア LED モジュールを SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア ハウジングに押し込みます

将 LED 模块连接器对准 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳中的两个外壳托架



10

Insert end and side trim pieces from end-of-run kit (purchased separately) between SkyRibbon Linear Direct Powercore housing and SkyRibbon Linear Direct Powercore LED module

Insérez l'extrémité et les garnitures du kit de fin de série (vendues séparément) entre le boîtier du SkyRibbon Linear Direct Powercore et son module LED.

Stecken Sie die End- und Seitenstücke aus dem Beleuchtungskörpermontagesatz (separat erhältlich) zwischen das Gehäuse des SkyRibbon Linear Direct Powercore und das LED-Modul des SkyRibbon Linear Direct Powercore.

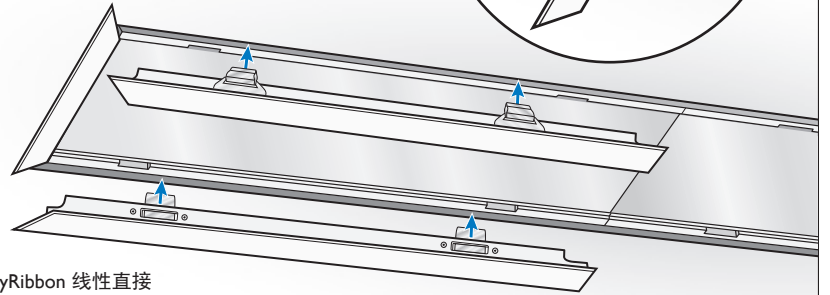
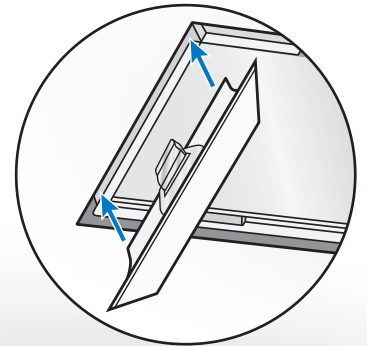
Introduzca los rebordes externos y laterales del cable de fin de línea (se vende por separado) entre la carcasa y el módulo LED del panel SkyRibbon Linear Direct Powercore.

Inserire l'estremità e le parti tagliate del kit di "fine tratto" (da acquistare separatamente) tra l'alloggiamento SkyRibbon Linear Direct Powercore e il modulo LED SkyRibbon Linear Direct Powercore

Plaats de eind- en zij-snijrandjes van de einde-van-serie-set (apart te koop) tussen de SkyRibbon Linear Direct Powercore-behuizing en de SkyRibbon Linear Direct Powercore LED-module

エンド オブ ラン キット (別売) に付属の端と側面のトリムピースを、SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコアハウジングと SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア LED モジュールの間に挿入します

将运行结束套件（单独购买）的后端和侧面装饰件插入 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳与 SkyRibbon 线性直接 Powercore LED 模块之间



* Ensure trim pieces fit evenly.

Assurez-vous que les garnitures s'emboîtent uniformément.

Vergewissern Sie sich, dass die Formstücke gleichmäßig anliegen.

Los rebordes deben ajustarse perfectamente.

Assicurarsi che le parti tagliate siano inserite in modo uniforme.

Zorg ervoor dat de randjes gelijkmatig passen.

トリムピースが均等に収まっていることを確認します。

确保装饰件装配均衡。

* To install each run of SkyRibbon Linear Direct Powercore fixtures a end-of-run kit (purchased separately) is necessary

Pour installer chaque série d'appareils SkyRibbon Linear Direct Powercore, vous aurez besoin d'un kit de fin de série (vendu séparément).

Zur Montage aller Beleuchtungskörper des SkyRibbon Linear Direct Powercore ist ein Beleuchtungskörpermontagesatz (separat erhältlich) notwendig.

Para instalar cada panel SkyRibbon Linear Direct Powercore se necesita un cable de fin de línea (se vende por separado).

Per installare ciascun tratto di gruppi di illuminazione SkyRibbon Linear Direct Powercore occorre un kit di "fine tratto" (da acquistare separatamente)

Om elke serie SkyRibbon Linear Direct Powercore-armaturen te installeren is een einde-van-serie-set (apart te koop) nodig

SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコアを 1 本ずつ設置するには、エンド オブ ラン キット (別売) が必要です

要安装 SkyRibbon 线性直接 Powercore 灯具的每个运行程序，必须准备运行结束套件（需单独购买）

11

Using trim pieces included with SkyRibbon Linear Direct Powercore housing, insert between housing and SkyRibbon Linear Direct Powercore LED module

À l'aide des garnitures fournies avec le boîtier du SkyRibbon Linear Direct Powercore, insérez entre le boîtier et le module LED du SkyRibbon Linear Direct Powercore.

Platzieren Sie das LED-Modul mithilfe der im Lieferumfang des Gehäuses des SkyRibbon Linear Direct Powercore enthaltenen Formstücke zwischen das Gehäuse und SkyRibbon Linear Direct Powercore.

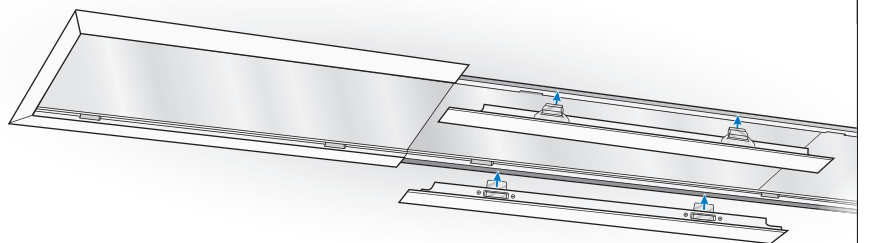
Utilice los rebordes que acompañan a la carcasa del panel SkyRibbon Linear Direct Powercore para introducirlos entre la carcasa y el módulo LED correspondiente.

Utilizzare le parti tagliate incluse con l'alloggiamento SkyRibbon Linear Direct Powercore per inserire tra l'alloggiamento e il modulo LED SkyRibbon Linear Direct Powercore

Gebruik de snijrandjes die bij de SkyRibbon Linear Direct Powercore-behuizing zijn inbegrepen om deze tussen de behuizing en de SkyRibbon Linear Direct Powercore LED-module te plaatsen.

SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコアハウジングに付属のトリムピースを使って、ハウジングと SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア LED モジュールの間に挿入します

使用 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳所含的装饰件，插入外壳与 SkyRibbon 线性直接 Powercore LED 模块之间



12

At end of run, insert end and side trim pieces from end-of-run kit (purchased separately) between SkyRibbon Linear Direct Powercore housing and SkyRibbon Linear Direct Powercore LED module

À la fin de la série, insérez l'extrémité et les garnitures du kit de fin de série (vendues séparément) entre le boîtier du SkyRibbon Linear Direct Powercore et son module LED.

Stecken Sie am Beleuchtungskörperende die End- und Seitenstücke aus dem Beleuchtungskörpermontagesatz (separat erhältlich) zwischen das Gehäuse des SkyRibbon Linear Direct Powercore und das LED-Modul des SkyRibbon Linear Direct Powercore.

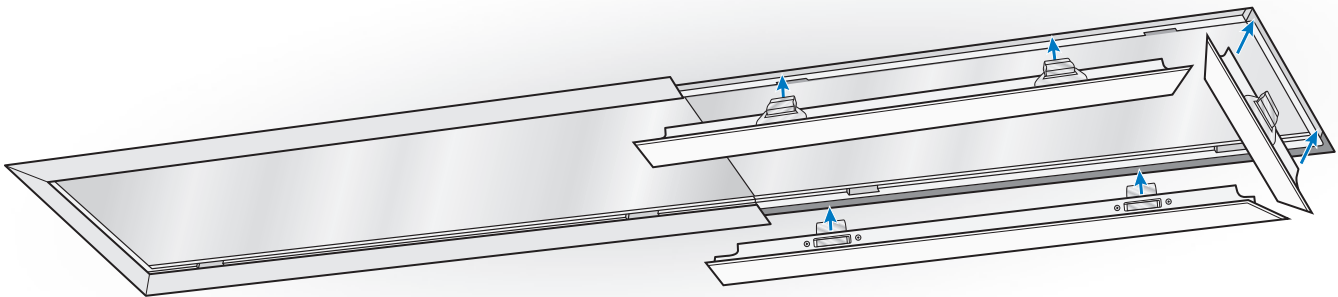
En el extremo del panel, introduzca los rebordes externos y laterales del cable de fin de línea (se vende por separado) entre la carcasa y el módulo LED del panel SkyRibbon Linear Direct Powercore.

Al termine dell'esecuzione, inserire l'estremità e le parti tagliate laterali del kit di "fine tratto" (da acquistare separatamente) tra l'alloggiamento SkyRibbon Linear Direct Powercore e il modulo LED SkyRibbon Linear Direct Powercore

Aan het einde de serie plaatst u de eind- en zij-snijrandjes van de einde-van-serie-set (apart te koop) tussen de SkyRibbon Linear Direct Powercore-behuizing en de SkyRibbon Linear Direct Powercore LED-module

最後に、エンド オブ ラン キット (別売) に付属の端と側面のトリム ピースを、SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコアハウジングと SkyRibbon リニア ダイレクト パワーコア LED モジュールの間に挿入します

在运行结束时，将运行结束套件（单独购买）的后端和侧面装饰件插入 SkyRibbon 线性直接 Powercore 外壳与 SkyRibbon 线性直接 Powercore LED 模块之间



13

Turn the power ON

Rétablissez le courant

Schalten Sie die Stromzufuhr EIN

Encienda la alimentación eléctrica

Attivare l'alimentazione

Schakel de voeding in

電源を ON にします

打开电源

14

Address fixtures with QuickPlay Pro software

Configurer les appareils à l'aide du logiciel QuickPlay Pro Beleuchtungseinheiten mit der QuickPlay Pro-Software ansteuern

Direccionar los apliques con el software QuickPlay Pro Impostare i gruppi di illuminazione con il software QuickPlay Pro

Adresbevestigingen met QuickPlay Pro-software QuickPlay Pro ソフトウェアで器具を操作します 使用 QuickPlay Pro 软件配置各灯具

* Address and Configure: www.philipscolorkinetics.com/support/addressing/

⚠ Do not attempt to install or use a fixture until you read and understand the installation instructions and safety labels.

Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions d'installation et les autocollants de sécurité avant d'installer ou d'utiliser un appareil d'éclairage.

Installieren oder verwenden Sie einen Beleuchtungskörper erst, nachdem Sie die Installationsanweisungen und Sicherheitsetiketten gelesen haben.

No intente instalar o utilizar una lámpara sin previamente haber leído y comprendido las instrucciones de instalación y las etiquetas de seguridad.

Non provare a installare o utilizzare un gruppo di illuminazione se non sono state lette e comprese le istruzioni per l'installazione e le etichette di sicurezza.

Probeer geen armaturen aan te brengen of te gebruiken voordat u de plaatsingsinstructies en veiligheidslabels hebt gelezen en begrijpt.

設置手順と安全ラベルを読み、理解してから、灯具の設置または使用を始めてください。

阅读并理解安装说明和安全标签之前，切勿试图安装或使用灯具。

⚠ Do not use a fixture if the lens, housing, or power cables are damaged.

N'utilisez pas un appareil d'éclairage si la lentille, le boîtier ou les câbles d'alimentation sont endommagés.

Verwenden Sie den Beleuchtungskörper nicht, wenn das Lampenglas, Gehäuse oder ein Netzkabel beschädigt ist.

No utilice una lámpara que presente daños en el cristal o plástico, estructura o en los cables de alimentación eléctrica.

Non utilizzare un gruppo di illuminazione se il gruppo ottico, l'alloggiamento o i cavi di alimentazione sono danneggiati.

Gebruik een armatuur niet indien de lens, behuizing of voedingkabels zijn beschadigd.

レンズ、ハウジング、または電源ケーブルが損傷している場合は、灯具を使用しないでください。

如果灯镜片、灯壳或电线受损，切勿使用产品。

⚠ Do not use any voltage or current the product is not rated for.

N'utilisez qu'un courant de tension ou d'intensité pour lequel le produit est homologué.

Nicht mit Spannung und Stromstärken verwenden, für die das Produkt nicht zugelassen ist.

No utilice el producto con un voltaje o una corriente que no sean los que se especifican para el mismo.

Non utilizzare un voltaggio o un flusso di corrente per cui il prodotto non è predisposto.

Gebruik geen voltage of stroom waarvoor het product niet is bestemd.

定格およびの電圧および電流でお使いください。

切勿使用不符合产品规定的电压或电流。

⚠ Verify power is off before installing or de-installing.

Avant de procéder à l'installation ou au démontage, vérifiez que le produit est hors tension.

Überprüfen Sie vor der Installation oder Deinstallation, ob der Strom abgeschaltet ist.

Compruebe que el suministro de alimentación está apagado antes de proceder a la instalación o desinstalación.

Prima dell'installazione o della disinstallazione verificare che l'alimentazione sia disattivata.

Controleer dat de stroom uit staat alvorens te installeren of te deinstalleren.

設置や撤去の前に、電源がオフになっていることを確認してください。

在安装或卸载之前，请确认电源已关闭。

⚠ Do not hot swap fixtures. Ensure that power to the series is off before connecting or disconnecting individual fixtures.

Ne remplacez pas les appareils d'éclairage à chaud. Assurez-vous que l'alimentation série est coupée avant de brancher ou de débrancher chaque appareil d'éclairage.

Tauschen Sie einen Beleuchtungskörper nicht im eingeschalteten Zustand aus. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr zu einer Serie von Beleuchtungskörpern unterbrochen ist, bevor Sie einzelne Beleuchtungskörper anschließen oder vom Stromnetz trennen.

No sustituya lámparas mientras estén calientes. Asegúrese de que la alimentación eléctrica de toda la serie de lámparas esté desconectada antes de conectar o desconectar una lámpara individual.

Non sostituire a caldo i gruppi di illuminazione. Accertarsi che l'alimentazione in serie sia disattivata prima di collegare o scollegare i singoli gruppi di illuminazione.

Vervang een armatuur niet terwijl deze aan is. Zorg dat de voeding naar de reeks is uitgeschakeld voordat u afzonderlijke armaturen aansluit of loskoppelt.

電源を入れたまま灯具を交換しないでください。個々の灯具を接続または取り外す前に、すべての灯具への電源がオフであることを確認してください。

切勿热插拔产品。连接或断开单个灯具之前，必须确保供该系列之电源已关闭。



Philips Color Kinetics
3 Burlington Woods Drive
Burlington, Massachusetts 01803 USA
Tel 888.385.5742
Tel 617.423.9999
Fax 617.423.9998
www.philipscolorkinetics.com
@ColorKinetics

Copyright © 2014 Philips Solid-State Lighting Solutions, Inc. All rights reserved.
Chromacore, Chromasic, CK, the CK logo, Color Kinetics, the Color Kinetics logo, ColorBlast, ColorBlaze, ColorBurst, ColorGraze, ColorPlay, ColorReach, iW Reach, eW Reach, DIMand, EssentialWhite, eW, iColor, iColor Cove, IntelliWhite, iW, iPlayer, Optibin, and Powercore are either registered trademarks or trademarks of Philips Solid-State Lighting Solutions, Inc. in the United States and / or other countries. All other brand or product names are trademarks or registered trademarks of their respective owners. Due to continuous improvements and innovations, specifications may change without notice.